



大会

第六十一届会议

正式记录

Distr.: General
12 February 2007
Chinese
Original: English

第二委员会

第 13 次会议简要记录

2006 年 10 月 17 日，星期二，上午 10 时在纽约总部举行

主席： 因泰尔曼女士（主席）（爱沙尼亚）
后来的主席： 巴里先生（副主席）（塞内加尔）
后来的主席： 因泰尔曼女士（主席）（爱沙尼亚）

目录

议程项目 51：宏观经济政策问题（续）

（c）外债危机与发展（续）

（d）商品（续）

议程项目 52：发展筹资问题国际会议成果的后续行动和执行情况（续）

议程项目 69：加强联合国人道主义和救灾援助，包括特别经济援助的协调（续）

（b）向个别国家或区域提供特别经济援助（续）

议程项目 51：宏观经济政策问题（续）

（a）国际贸易与发展

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。



上午 10 时 15 分宣布开会

议程项目 51: 宏观经济政策问题 (续)

(c) 外债危机与发展 (续) (A/C.2/61/L.6)

(d) 商品 (续) (A/C.2/61/L.7)

关于外债危机与发展问题的决议草案和关于商品问题的决议草案

1. **Le Roux 先生** (南非) 代表 77 国集团和中国发言, 介绍决议草案 A/C.2/61/L.6 和 A/C.2/61/L.7。

2. 决议草案 A/C.2/61/L.6 对大会第 60/187 号决议进行了修订, 以反映出世界银行、国际货币基金组织 (货币基金组织) 和非洲发展银行 (非银) 迄今在多边债务减免倡议上取得的进展, 以及布雷顿森林机构春季会议和世贸组织新加坡会议的结果。尽管一些重债务国根据该倡议获得了债务减免, 但债务仍然是许多发展中国家危机问题的一部分。持续承受债务的能力对于发展中国家极为重要, 因为这种能力会有助于确保它们实现国际商定的发展目标, 包括千年发展目标。该决议草案的许多段落与前一年的决议相比未做改动, 因为它们还没有得到全面执行。

3. 决议草案 A/C.2/61/L.7 同样重要, 因为许多国家依赖商品的出口。解决扭曲贸易的农业补贴和缺乏市场准入等问题, 是使发展中国家能将其产品打入世界主流市场的关键。经修订的决议还反映出目前的趋势和状况。

议程项目 52: 发展筹资问题国际会议成果的后续行动和执行情况 (续) (A/C.2/61/L.5)

关于发展筹资问题国际会议成果的后续行动和执行情况的决议草案

4. **Le Roux 先生** (南非) 代表 77 国集团和中国发言, 介绍决议草案 A/C.2/61/L.5, 该草案简明扼要,

不涉及实质性问题。其主要目的是执行《蒙特雷共识》和大会第 60/188 号决议规定的任务, 而且只涉及计划举行的审查会议的方式和机制。

议程项目 69: 加强联合国人道主义和救灾援助, 包括特别经济援助的协调 (续)

(b) 向个别国家或区域提供特别经济援助 (续) (A/C.2/61/L.9)

关于人道主义援助和利比里亚重建的决议草案

5. **Sele 先生** (利比里亚) 介绍了决议草案 A/C.2/61/L.9, 并指出自从利比里亚的冲突开始以来, 利比里亚代表团相继提出了几项呼吁对利比里亚的恢复和重建提供援助的决议草案。

议程项目 51: 宏观经济政策问题 (续)

(a) 国际贸易与发展 (A/61/272 和 A/61/15 (第一至四部分))

6. **Panitchpakdi 先生** (联合国贸易和发展会议 (贸发会议) 秘书长) 介绍联合国秘书长关于国际贸易与发展的报告 (A/61/272), 他说尽管全球经济继续增长, 贸易也继续扩大, 但是潜在的全球化进程对发展中国家的影响各不相同。多边贸易体系与国际货币和金融体系间的不对称, 以及全球经济的不平衡, 加剧了这种形势。多哈回合谈判中断所造成的不确定性是另一个让人关切的原因。

7. 自 1950 年以来, 全球经济规模扩大了四倍多。看来在贸易增长与发展增长或国内生产总值之间存在着某种相互关联, 但这种关联的因果关系并不总是显而易见的。在过去十年中, 发展中国家在世界贸易中所占的份额已从 27% 上升到 34%, 而贸易在发展中国家国内生产总值中所占的份额则从 49% 上升到 65%。南南经济关系的扩大是这一进程中的主要积极因素。南方经济体的大型跨国公司数目的增多, 以及南南投资合作的明显增加, 是这一趋势的一种体现。

8. 尽管国际贸易和投资可能是增长、发展和减贫的巨大推动力，但经验表明，只有在条件适当时进行的贸易才有利于发展。一些国家仍然处在全球贸易网络的边缘，尚未从参与繁荣的国际贸易交易中受益。多边贸易体系的发展对于发展中国家的重要性是不言而喻的。然而，发展中国家，尤其是最不发达国家如果要从这一体系中受益，就需要大幅提高其生产能力。贸易自由化议程必须辅之以远远超越多哈进程的贸易促进发展方案。

9. 贸易会谈的中止使各国以出口带动增长和发展的前景变得暗淡了，并可能使原来预期迄今在谈判中取得的进展所产生的重大发展收益缩水。多哈发展议程中许多与发展相关的领域被束之高阁，这一回合谈判的中止对世界最贫穷的国家伤害最重。如果目前的僵局迟迟不能打破，就可能削弱这些国家对多边贸易体系本身的信心。这也可能向世界经济发出一个不好的信号，甚至助长重新抬头的保护主义。做出更多承诺的双边和区域贸易倡议一直在增多，各国也越来越多地采用解决争端的方法。国际社会必须弥合各种分歧，以便展开新阶段的富有成效的谈判。世界贸易组织成员必须表现出灵活性，但保持该回合发展方面的雄心壮志也很关键。

10. 本委员会有一个独一无二的机会可向国际社会发出明显的信号，说明它应为尽早恢复谈判而努力。尽管重新启动该回合谈判并获得预期结果是可能的，但是其结果必须具有三个目标。首先，必须确保发展中国家传统的和新的农业和非农业产品出口有持续增多的市场准入和入市机会。第二，需要为发展中国家提供足够的政策自主权或灵活性，以实现其发展目标。必须普及基本服务，而且还必须利用世界贸易中新的、有活力的部门。第三，如果发展中国家要从贸易中获得机会，它们必须有这样做的能力。它们必须鼓励质量投资，刺激生产性基础设施的发展，并对保健、教育、科学和技术进行投资。公私伙伴关系要发挥关键作用，这一进程必须

伴随着善政，扩大国内储蓄和投资，以及提高妇女的作用。

11. 自从 2005 年世界峰会以来，“贸易援助”的概念日益深入人心，因而应该得到执行和支持。贸发会议的贸易和发展理事会最近确认了贸发会议在这一进程中应起的关键作用。随着最近全球贸易的加速，许多国家都从投资增多、工业发展、就业和收入增长中获益。但是这种利益分布不均，对于发展中国家构成了相当大的调整挑战。这些挑战的程度和利用各种机会的能力，取决于每个国家所处的发展阶段、地理环境、天赋资源和国家发展战略。

12. 国家发展战略的制定和实施与过去的做法有很大的不同，这部分是由于大部分发展中国家向国际贸易和金融开放的程度比以往大得多，部分是由于国际规则和义务体系有了相当大的扩展。结果，各个国家政府形成其自己的发展政策的自主权在某种程度上削弱了。然而，这并不意味着开放或国际规则本身不利于发展。恰恰相反，日益增加的全球相互依存正是建立一个结构严密的全球经济治理系统的重要理由，这一系统能够造福于所有国家。

13. 由世贸组织监督的多边贸易制度有助于加强国际贸易的确定性和可预测性，而贸易是发展的重要组成部分。然而，与贸易体制不同的是，国际货币和金融安排的组织并不是围绕着对所有国家均适用一组具体的核心原则的、基于规则的多边系统。金融系统没有章法对许多发展中国家构成巨大挑战，但是全球对于国际货币和金融关系的治理工作也需要加以改进，以避免国际贸易关系在世界范围内的不平衡和扭曲，这种不平衡和扭曲可能对于全球资源的分配更加具有破坏性。

14. 目前商品价格的高涨主要依赖于活跃的发展中国家尤其是中国需求的增加，因而不可能持续的。然而，许多进口大量食物和燃料的发展中国家正面临着困难。因此迫切需要执行减少市场扭曲的国际

政策。贸易和发展领域的另一个新特征是移民的增多。让劳动力自由流动所产生的经济收益远远大于发展援助的收益，但必须找到新的方法扭转人才流失的趋势，促进本国的“人才获得”和技能发展。

15. 获得负担得起的能源是发展中国家工农业增长及普及供水供电等基本服务的关键。对未来石油市场的管理将是各地的贸易和发展决策者主要关心的问题，同样重要的是使替代能源具有商业可行性。另一方面，对于石油输出国来说，常规能源的成本不断上升，这为创收和将其意外收益转为多样化的投资，及为可持续发展培育生产性能力提供了机会。

16. 尽管多哈回合谈判不幸中止了，但是贸易和发展仍然排在国际发展议程的前面。重要的是确保没有能力利用多边贸易自由化所提供的机会的发展中国家抓住这些机会。这正是贸发会议通过协助各国参加谈判过程，以及通过培育贸易所需要的能力发挥关键作用的地方。

17. **Ould Mohamed Lemine 先生**（联合国贸易和发展会议（贸发会议）贸易和发展理事会主席），介绍贸易和发展理事会第三十八届执行会议的报告（A/61/15（第一至四部分））时说，除了其常会和执行会议外，理事会还举行了 2006 年贸发十一大和 2004 年《圣保罗共识》的中期审查会议。

18. 在有关圣保罗结果执行情况中期审查的政策对话中，全球化和国家发展战略与国际进程间的协调问题凸显出来。2006 年贸发会议的《贸易和发展报告》支持对这些问题进行实质性审议，另外还审查了全球合作伙伴和国家政策促进发展问题。

19. 发展中国家感到，自从达成《圣保罗共识》以来全球化的局势变得愈加严峻。它们认为，国际货币、金融和贸易体系继续朝着不利于发展中国家的方向扭曲，不仅给公平的可持续发展造成危险，而且还危及全球和平与安全。应该在国际货币和贸易

体系之间寻求以发展为导向的协调，以此作为可持续的世界经济的一部分。应该有灵活性，考虑到发展中国家的需要，贸发会议的研究应该不仅是制定实际解决方案。几个发达国家强调，目前全球经济问题可以通过私营部门带动的增长加以解决。它们认为，发展中国家最近的经济增长趋势在很大程度上归功于 1990 年代所推行的改革和健全的经济政策。

20. 评估全球化促进发展的情况是理事会在中期审查期间交互辩论的重点。一些代表团认为，全球化并不是“积极的”过程，许多国家，尤其是最不发达国家被排除在外。尽管自由化遍及各国，但是阻碍发展中国家出口的贸易壁垒仍然存在。仅靠自由贸易和市场自由化并不会成功地实现千年发展目标，尤其是减少贫困的目标。其他代表团担心只强调全球化的负面影响无助于事。全球化会创造机会，私营部门往往在确保发展中国家享有其利益上发挥重要作用。

21. 各国代表团对于需要加强国家战略与各种国际进程之间的协调问题，达成了广泛的一致意见。尽管并不存在对所有国家都适用的统一发展政策，但创造监管的环境被认为极为重要。各国代表团强调包括公民社会在内的各个利益相关方之间建立全球合作伙伴关系的重要性。尽管发展中国家负责其自身的发展，但营造有利的国际环境也是极其重要的。各项国际进程应支持并补充国家发展目标。迫切需要在所有经济管理结构中解决以发展为导向的协调问题。

22. 理事会在审查执行《2001-2010 十年期支援最不发达国家行动纲领》取得的进展时进行了长时间的讨论，并且通过了议定的结论。会议达成共识认为，需要所有利益相关方迅速、全面地实施《千年宣言》以及《布鲁塞尔行动纲领》为在最不发达国家实现减贫目标所提出的行动和承诺。然而，大家注意到迄今所取得的进展参差不齐。大家还对大部分最不

发达国家无法实现到 2015 年将极端贫困减半的目标表示关切。

23. 最不发达国家应继续将《布鲁塞尔行动纲领》纳入国家战略和政策，但发展伙伴井井有条的参与对于这些国家发展努力的成功同样关键。提高发展援助的质量和援助实效仍然是个挑战，如果最不发达国家要提高其政府开支的实效，就亟须改进制定发展政策的方针。最不发达国家的发展政策需要“范式转变”。在国家一级，应将发展生产性能力置于减贫战略的中心。在国际一级，不仅需要更多的援助，而且需要对援助的构成和在各部门之间的分配重新进行权衡。这些措施应该辅之以更加全面的债务减免措施、对最不发达国家具有出口利益的所有产品的更优惠的市场准入以及多边贸易体系中的特殊和差别待遇。

24. 本年度有关非洲问题的讨论所依据的是贸发会议秘书处 2006 年关于非洲经济发展问题的报告，其题为“加倍援助：发挥‘大力推动’的实效”。该报告讨论了国际社会将对非洲的援助额加倍的承诺如何能助推非洲各个经济体并确保持续增长。它强调，要使“大力推动”非洲发展取得成功，对体制和目前的做法进行重大改革是关键，因为援助日趋集中在社会部门，给生产性部门、基础设施和农业的援助却越来越少。报告还对通过技术合作和项目支助提供多数援助的逻辑提出质疑，因为这些援助分配形式既代价高昂，又往往导致购买由捐助国自己提供的货物和服务。

25. 援助应该具有大得多的多边成份，并最好由在联合国之下建立的特别基金管理。可以从成功的援助经验，如马歇尔计划和早些时候给目前被认为是亚洲小虎的那几个国家的援助中汲取经验教训。这样可以降低提供援助的成本，加强援助的协调，并且还能主要根据受援国的计划和优先事项，通过预算支助提供援助。这将是用来执行国家自主的、明

确的中期和长期发展战略的资源包的一个组成部分，并会大幅度减少强加给受援国政府的条件。包括非洲集团在内的许多代表团都支持报告的结论和建议。欧洲联盟等其他代表团认为它是有用的，因为它明确提出了援助的质量和分配方式问题。

26. 尽管贸易和发展理事会未能就该报告中的建议达成一致，但它同意该报告提出了下列基本问题：需要加强援助方案的自主性；在所有各级实行善政；多边援助的份额和援助量；有效提供援助的多边机构和模式；以及学习积极的援助经验。它请所有国家政府适当考虑上述问题，以便进一步增强援助的影响和实效。理事会进而鼓励贸发会议继续就非洲发展问题进行批判性的深入分析并提供政策咨询，目的是实现千年发展目标，落实非洲发展新伙伴关系。

27. 贸易和发展理事会还在贸发会议秘书长和世界贸易组织（世贸组织）总干事的参与下，对多哈谈判中的事态发展和问题进行了一次深入审查。要在 2007 年结束多哈回合谈判，只剩下 2006 年 11 月至 2007 年 3 月间不多的机会来重开谈判了，但各方一致认为不应错过这一机会。所有国家都有责任表现出政治意愿和与其能力相称的更大灵活性，但是，主要贸易伙伴需要发挥带头作用。

28. 许多与会者着重指出农业在谈判中的中心位置，强调在农产品和非农产品市场准入上实现平衡十分重要。许多人强调贸发会议在加强南南贸易合作中的重要作用，包括通过关于发展中国家间全球贸易优惠制（全球优惠制）的第三轮谈判以及在支持各国加入世贸组织过程中发挥的重要作用。

29. 理事会的报告还反映了对关于贸发会议援助巴勒斯坦人民的报告（TD/B/53/2）的审议情况。本年度的讨论重点是 2006 年影响巴勒斯坦被占领土的极端经济衰退，以及如果不消除当前的限制因素就会立即崩溃的前景。许多代表团强调需要紧急采取政

策行动，在筹备建国的前提下将救济与发展联系起来。普遍一致的看法是，贸发会议技术合作方案在当地已经取得了可观的具体成果，并且进行得非常专业，为处于持续的人道主义危机之中的巴勒斯坦人民扩大了发展收益。所有人都欢迎秘书处为确保实施在曼谷和圣保罗就此规定的任务所做的持续努力，特别是通过为贸发会议对巴勒斯坦人民的技术援助调动足够的资源。

30. **Houngbedji 女士**（贝宁）说，不管多哈回合谈判情况如何，发达国家都应该履行其在香港部长级会议上所做的承诺。与局势岌岌可危的最不发达国家相关的问题不应与谈判中的其他问题割裂开来。

31. 她还问，新的《贸易援助倡议》是要取代《关于提供贸易方面的技术援助的综合框架》，还是要与之和谐共存。

32. **Panitchpakdi 先生**（联合国贸易和发展会议秘书长）说，他与最不发达国家一样对多哈回合谈判的中断，具体地说是处理棉花问题的影响感到关切，因为棉花对于非洲，尤其是对于贝宁非常重要。遗憾的是，世贸组织谈判所达成的共识是，棉花问题只能作为农业谈判的一部分来讨论，因此，由于谈判的无限期中止，棉花问题会被无限期搁置。然而，这一问题也将受到包括世界银行、贸发会议在内的各种发展机构及一些主要捐助国的监测和支持。对棉花种植国的这种支持应以数年前商定的同样步伐继续下去。

33. 会员国正努力改进和加强这个强化的综合框架。强化包括提升对已经完成有关贸易一体化的诊断研究的国家的财政援助，使它们能够继续进行一些由这种诊断所产生的项目。目前为此目的给予每个国家的 100 万美元财政拨款是不够的，希望强化的综合框架会获得足够的财政支持，从而能在制定减贫战略文件的过程中考虑到贸易政策问题。

34. 关于《贸易援助倡议》，香港部长级会议呼吁世贸组织总干事设立特别工作组研究这一问题。显然，特别工作组的研究结论已经提交给总干事，总干事将向总理事会提交建议。关键问题是如何实施这一倡议。贸发会议认为，不宜等待贸易谈判的完成，应该尽快开始实施该倡议。根据该倡议提供的资金应采取赠款的形式，而不是让受援国承担额外负担的贷款形式。贸发会议期待在该倡议中发挥关键作用。

35. **Le Roux 先生**（南非）代表 77 国集团和中国报告说，该集团各国的外交部长在 2006 年 9 月 22 日举行的第三十届年会上对于世贸组织谈判的中断表示严重关切，这将危及履行多哈回合的发展承诺。他们呼吁发达国家表现出打破目前的谈判僵局所需要的灵活性和政治意愿。他们确认《多哈宣言》、2004 年 8 月 1 日世贸组织总理事会的决定和香港部长级会议的宣言中所载的任务，呼吁立即恢复谈判，将发展中国家，尤其是最不发达国家的需要和利益置于《多哈工作方案》的中心。

36. 77 国集团和中国关切地注意到，中断贸易谈判可能助长保护主义。没有以规则为基础的多边贸易体系，扭曲贸易的政策就会持续存在，威胁到贸易体系的可信度，并危及发展中国家从农业出口中获取更多收入的前景。该集团还关切地注意到，发展中国家的出口商日益面临非关税壁垒，尤其是扭曲贸易的技术壁垒和往往比国际议定的更为严格的标准，这阻碍了发展中国家的产品有效进入各主要市场，而非贸易壁垒难以进行量化和分类更是加剧了这一问题。

37. 尽管国际贸易可能是增长、发展和消除贫困的强力发动机，但是在乌拉圭回合协定的各个方面存在若干问题。例如，《农业协定》反映出发达国家的双重标准，它一方面要求发展中国家开放其市场，一方面又保持高额补贴和高关税来压低全球价格和

发展中国家农民的收入，损害它们的发展潜力。就工业产品而言，发达国家在多数发展中国家有着相对优势的领域保持高关税。此外，提高制成品的关税打击了发展中国家使其农产品增值和工业化的努力。乌拉圭回合已经过去十年了，但发展中国家仍然在等待真正的公平、自由和公正的国际贸易。

38. 许多发展中国家、最不发达国家和脆弱的小经济体仍然处在国际商品和服务贸易的边缘。它们的参与仍然易受各种因素的影响，包括在建设有竞争力的供应能力及使生产多样化、向充满活力的行业发展方面的结构问题。在这方面，它们期望世贸组织发挥促进作用，以透明、可预测和非歧视的方式制定公正和公平的规则。

39. 77 国集团和中国再次强调根据本组织的标准以及申请加入世贸组织的所有发展中国家尤其是最不发达国家的发展水平，为它们入世提供便利的重要性。

40. **Ishar Jenie 先生**（印度尼西亚）代表东南亚国家联盟(东盟)成员国发言，他表示东盟赞赏 A/61/272 号文件所载秘书长关于国际贸易和发展的报告，报告介绍了在过去一年中国际贸易发展的最新全面情况，是本委员会审议工作的基础。

41. 东盟各国经济部长对于多哈发展议程谈判在 2006 年 7 月的中断深表关切和失望，这对于多边贸易体系以及货物和服务贸易的自由化具有全面影响。作为一个经济开放的发展中国家和最不发达国家的集团，东盟十分重视多哈谈判，这一回合谈判对于经济增长和发展至关重要。成功的回合会使发展中国家和最不发达国家受益，通过降低关税、减少扭曲贸易的国内补贴及其他非关税壁垒确保市场准入。东盟敦促世贸组织成员迅速解决它们在这些问题上的分歧，表明愿意对其立场做出必要的调整，使谈判的目标得以实现。东盟尤其看重谈判的发展

层面，包括加强《多哈宣言》和《香港部长级宣言》所载的关于特殊和差别待遇的规定。

42. 贸易是经济增长、发展和消除贫困的重要发动机，是实现千年发展目标的重要手段。在这方面，南南贸易发挥着重要作用。事实上，贸易在东盟经济福利中起着主要作用，出口从 2004 年的 5 694 亿美元增加到 2005 年的 6 460 亿美元，上升了 13.5%。这一上升趋势在 2006 年第一季度仍在继续，与 2005 年同期相比增长了 17.7%。

43. 在 2006 年 12 月举行的第十二届东盟首脑会议上，东盟领导人将齐聚菲律宾，讨论创建东盟经济共同体的工作问题。同时，各成员国正在加速工作，力争全面建成东盟自由贸易区。为支持这些行动，正采取各种措施，使货物在东盟国家间自由流动。在海关合作和运输等方面取得的重大成就基础上，东盟高级官员目前正在编制贸易全面便利化的工作方案。

44. 东盟还致力于使服务部门自由化和一体化，在 2015 年以前逐步消除一切形式的限制因素和市场准入限制。东盟各国正在根据《东盟服务框架协定》审定第五项一揽子承诺，预计这些承诺将在 12 月举行的首脑会议上得到批准和签署。

45. 在东盟内部，低收入、最不发达和内陆成员国以及中等收入的发展中成员国在全面融入全球经济的努力中仍然面临各种挑战。补贴应以特殊和差别待遇的形式提供，应加强技术援助和能力建设，协助这些国家收获国际贸易的利益。此外，同样有益的是，对于最不发达国家向发达国家市场的出口建立直接免税和免配额的准入制度，对于最不发达国家向发展中国家市场的出口，那些有能力的发展中国家也可提供这种准入。

46. 东盟十分看重开放、非歧视和包容的多边贸易体系。因此，它完全支持越南和老挝加入世贸组织，

强调确保与各国贸易、金融和发展需要相称的、公正和公平的入世条件的重要性。

47. 最后，东盟赞赏并继续支持联合国在发展公正、透明和公平的多边贸易体系中所起的建设性作用。尽管有关贸易自由化的实际承诺是在世贸组织中谈判的，但联合国及其专门机构在技术援助、能力建设，尤其是将发展纳入主流工作当中等方面发挥着同样重要的作用。

48. **Ananiev 先生**（俄罗斯联邦）说，世贸组织多哈回合谈判如能成功结束，会刺激经济增长，降低贫困率，而它的中断是对世界经济的未来发出了一种不好的信号，并会导致保护主义重新抬头。它还会影响到加强国际贸易的公正性的努力。应认真考虑贸易会谈所依据的原则。

49. 2006 年 7 月在圣彼得堡举行的八国集团首脑会议对重启多哈回合谈判问题进行了深入的讨论。八国集团成员国就其对多边贸易体系的承诺和世贸组织成员国推动这一进程的政治意愿发表了声明。它们还重申共同致力于加强打击盗版和假冒制品。它们欢迎在俄罗斯联邦加入世贸组织的谈判中所取得的进展，并支持它迅速加入世贸组织。关于这一点，他说，尽管加入世贸组织仍然是俄罗斯政府的优先事项之一，但强加的要求应该是现实的。不应将他本国的入世用于试验仍在世贸组织内部讨论的观念和概念。另外，这一进程将是俄罗斯联邦内部经济和法律改革的重要方面。

50. 俄罗斯联邦支持多哈回合的目标，尤其是有关取消农产品补贴的目标，因为它是受到伙伴国出口补贴影响的国家之一。取消这种补贴会极大地增加俄罗斯农民的竞争力。俄罗斯代表团还支持服务自由化，只要它是在所有世贸组织成员国中同时进行的，而且每个国家都同时开放其服务市场。它反对在贸易伙伴拒绝妥协时做出单方面让步。俄罗斯联邦正在为实现国际贸易自由化做着积极的努力：降

低进口关税以及对于来自发展中国家，尤其是最不发达国家的进口货物给予优惠贸易条件。对于后者，俄罗斯联邦没有实施进口限制及其他特别保护措施。

51. 贸发会议是处理目前及以后世界贸易和服务自由化中出现的问题的主要论坛之一。贸发会议应继续与发展中国家和经济转型国家合作，帮助它们改善发展贸易的基础设施，充分融入到多边贸易体系当中，并最终成为世贸组织的成员。不过，俄罗斯代表团不同意一些国家所述的打算让贸发会议只从事这种活动并将其变为一个帮助发展中国家的机构的想法。贸发会议的任务依然没有改变，那就是作为联合国审议贸易与发展问题及相关的投资、金融和技术转让问题的主要论坛。

52. **Akram 先生**（巴基斯坦）说，巴基斯坦代表团赞成 A/61/272 号文件中的主要结论。

53. 令人鼓舞的是，尽管创建开放和公平的多边贸易体系的努力总是朝着不利于发展中国家的方向倾斜，但是有很多发展中国家在利用贸易推动增长和发展上取得了成功。必须继续给这些国家政策空间，使它们能够获得生产和贸易能力。

54. 达成推动多哈回合所需要的“总交易”的责任不应由发展中国家承担，主要责任应由“主要角色”承担。不应为了早日完成而草草结束，牺牲多哈谈判的发展目标。

55. 农业方面显著而公平的自由化是成功结束多哈回合谈判的关键，重开的谈判应建立在第六届世贸组织部长级会议所取得的进展之上。到 2013 年消除一切形式出口补贴的承诺尽管有意义但还不够。必须通过消除出口信贷、出口信贷担保和超过 180 天的保险等方案，以及通过确保提前履行承诺，在执行期的第一年消除 50%，来实现平行关系。必须及早就消除棉花补贴采取行动。

56. 关于国内支助，需要大幅度全面减少总的综合支助量，为对特定产品的支助确定上限，进一步减少发达国家的“最低限度”支助，并且采取行动减少蓝箱标准对贸易的扭曲。应定期对“绿箱”标准进行审查和澄清。

57. 关于农产品的市场准入，迫切需要大幅度全面削减关税。应考虑将发达国家的关税上限定为100%，发展中国家定为150%。为了让发展中国家保持急需的灵活性，也应让它们能够自行指定特殊商品，从而得益于特别保障机制。

58. 巴基斯坦代表团支持简单的“瑞士”关税减让计算公式，该公式有两个基于客观标准的系数：系数6用于发达国家，系数30用于发展中国家。对于各方原则上同意发展中国家应能使其敏感部门的关税不受约束或不在按公式削减之列，巴基斯坦代表团表示欢迎。

59. 巴基斯坦代表团希望为促使服务部门取得进展所采取的多边办法能产生理想的结果，尤其是做出使劳动服务自由化的承诺。

60. 尽管在贸易便利化上取得了令人鼓舞的进展，但谈判还应克服由于担心安全问题而出现的新困难。为解决这些问题，应采取非歧视性的方式向发展中国家提供技术和财政援助。此外，关键的是要大胆而认真地消除各种非关税壁垒、市场准入壁垒或关税结构中的残余偏见，因为它们降低了多边贸易规则的可信度，并妨碍着各国签署互惠的贸易自由化协定。

61. 巴基斯坦代表团赞成对发展中国家，尤其是低收入和最不发达国家实行特殊和差别待遇的目标。它希望贸易援助问题工作队建议的实施会产生援助较弱经济体开展能力建设所需要更多资源，并同意贸发会议应在这方面发挥有益的作用。《贸易援助倡议》应与扩大对发展中国家的出口市场准入

一起实施，促进能力建设不仅要在扩大出口和贸易的范围内加以考虑，而且应作为社会经济发展的目标。为此，联合国开发计划署（开发计划署）和布雷顿森林机构应开辟一个专门融资窗口，帮助低收入国家进行扩大生产、贸易和发展的能力建设。

62. 区域经济一体化可以有效促进持续的经济增长和贸易，因而它是巴基斯坦的一项战略目标。然而，区域贸易协定和自由贸易协定的泛滥会扭曲国际贸易并产生过多表现为歧视性以及难以管理和执行的贸易规则。

63. 必须经常审查有关贸易投资措施的制度，以确保其促进而非损害低收入和新兴经济体的工业化目标。此外，世贸组织、世界知识产权组织和贸发会议应对有关知识产权贸易方面的制度进行全面审查，以确保它促进而非阻碍发展。

64. 贸发会议必须继续发扬其进行高质量的分析、预测并提出建议的传统，追求公平和开放贸易的目标，促进发展。它还应在监测千年发展目标和国际商定的发展目标的实现情况中发挥积极作用；提出各种建议，确保推动世贸组织及其他地方贸易谈判中的发展目标；查明新的挑战 and 机遇；鼓励私营和公共部门为人执行议定的稳定商品价格的措施；通过发展市场和国家机制促进外国直接投资；向低收入国家提供建议和援助，帮助它们进行生产和贸易方面的能力建设。为了支持贸发会议的工作，应从联合国预算中拨出充足的资金并慷慨提供自愿捐款。

65. 副主席巴里先生（塞内加尔）代行主席职务。

66. **Midaoui 女士**（摩洛哥）说，为使国际贸易促进增长及实现千年发展目标，需要有灵活的规则和组织结构来确保在各国之间公平分配贸易利益。尽管多哈回合谈判谋求使国际贸易为减轻贫困和可持续

发展服务，但有关国际贸易体系的规则不够灵活，无法使穷国实现这一目标。

67. 市场准入的非关税壁垒给出口国，尤其是最贫穷的出口国造成越来越繁重的负担，削弱了它们的生产能力和出口竞争力。国际社会应在保护各国确立和实施产品安全 and 质量管制的权利的同时预防滥用。另外，应让发展中国家在确立有关国际贸易的规则上发挥更大的作用。

68. 实施与发展标准而非任意的时间框架相关的特殊和差别待遇规定应有利于发展中国家，这种规定应对世贸组织的所有成员国都有约束力。

69. 作为一个粮食净进口国，摩洛哥感到失望的是，“关于改革方案对最不发达国家和粮食净进口国的可能不利后果的措施的马拉喀什部长级决定”尚未得到执行，但是粮食援助却已大幅减少，而且粮食价格日益上涨。粮食安全是一个影响贸易及其他方面发展的复杂问题。

70. 摩洛哥代表团欢迎世贸组织 2005 年 12 月就《与贸易有关的知识产权协定》和公共卫生通过的决定，该决定最终可使发展中国家能制造非专利药物或从其他具有必要生产能力的发展中国家进口这种药物。

71. 迫切需要一项战略来推动多哈回合谈判并使最贫穷国家能从国际贸易中受益。摩洛哥代表团重申在世贸组织第四届部长级会议上就需要将发展中国家的需要置于多哈回合谈判的中心所做的承诺。此外，关键的是履行《多哈部长级宣言》、2004 年的“7 月总括方案”和《香港部长级宣言》所规定的多边贸易谈判任务。另外，也需要努力促进商品市场的良好运转。透明和包容性的谈判过程加上必要的政治意愿，是恢复信心和多哈回合谈判取得积极成果的关键。

72. **Nguyen Tat Thanh 先生**（越南）说，不幸的是，在贸易问题上，单边主义、双边主义和区域主义似乎在压倒多边主义。越南政府将继续侧重于世贸组织所体现的多边主义。他表示，越南代表团赞赏为促使越南加入世贸组织——不久就可望实现——所提供的宝贵支持，并希望这种援助将来会继续提供并有所增加。

73. 联合国，尤其是贸发会议应在全球贸易问题上发挥更大的作用。贸发会议公正地研究反倾销税、反补贴税及其他贸易壁垒等全球贸易问题，会对决策者，尤其是对世界主要贸易伙伴的决策者有所帮助。贸发会议还应评估世界众多的自由贸易区对有关国家和这些自由贸易区以外的国家的影响。越南盼望着加入亚太地区之内和之外的新伙伴关系和一体化安排。然而，自由贸易安排只应被视做补充渠道，不应干涉健全的多边贸易体系。

74. 越南代表团呼吁尽早恢复多哈回合谈判，并企盼在承诺对工业和农业产品及服务采取全面、均衡的一揽子策略的基础上取得丰硕的成果。

75. **Sen 先生**（印度）说，国际贸易体系的不平衡仍然根深蒂固。发达国家没有大幅度减少农产品补贴，而发展中国家有出口利益的产品的市场准入仍然受到关税高峰、关税升级、特别税及非关税壁垒的阻碍，这妨碍了发展中国家的工业化。需要妥善兼顾国家政策空间与国际规则和承诺。国家主权是捍卫生计的重要因素，对于损害政策空间所固有的自主性的规则必须加以改革。

76. 尽管大家都期望及早恢复多哈回合谈判，但履行《多哈部长级宣言》、《7 月框架协议》和《香港部长级宣言》规定的任务更具有紧迫性。粮食安全和农村生计具有巨大的经济现实意义，并在发展中国家具有社会政治影响。因此，这些国家必须能够指定特殊产品并享受特别保障机制的保护。他还强调

对发展中国家实行特殊和差别待遇这一首要原则的重要性。

77. 非农业市场准入自由化可能导致这些国家关键部门产出和就业的变化，从而引起工作和收入损失。因此，《7 月框架协定》第 8 段所载对发展中国家须实行灵活关税的要求是不可违反的。

78. 放开对自然人临时流动的管制的最大好处是，发展中国家的服务供应商能以方式 4 有效和具有商业意义地进入，这将有助于实现千年发展目标。

79. 至于知识产权与贸易有关的方面，需要就披露生物资源和传统知识的来源和来源国的规则达成一致。

80. 发达国家应履行将优惠率降至零的承诺，尤其是要通过使原产地规则合理化，促进对普遍优惠制规定的各种方案的利用。尽管印度自身是个发展中国家，但它不久将缔结一揽子双边协定，为最不发达国家进入印度市场提供优惠的市场准入。印度代表团欢迎《贸易援助倡议》并赞成秘书长的观点：这种援助必须成为对现有发展援助的补充，并应有保障、可以预测且不产生债务。

81. 联合国在迎接国际社会面临的发展挑战中发挥了重要作用。印度正在积极、建设性地参加多哈工作方案的谈判，并希望发达国家充分考虑到发展中国家的关切。

82. **Llanio González 先生**（古巴）说，不平等和不公正的多边贸易体系妨碍着发展中国家收获贸易可能产生的利益。尽管某些发展中国家的贸易量和市场准入有所改善，但是最不发达国家的贸易量实际上下降了。

83. 发展中国家市场不加区别的自由化再加上发达国家强加的新自由主义全球化进程，对于发展中国家的国家发展战略具有毁灭性的影响，扩大了贫富

之间的差距。此外，国际贸易的发展不可能仅通过贸易自由化实现；还有一个关键因素是各国应依照其发展水平得到特殊和差别待遇。

84. 仍然阻碍着贸易和投资自由的不良做法包括保护主义、国内补贴和农业关税、对农民的补贴、强制经济措施、单边制裁和治外法律及条例。一个例证就是美国对古巴实施了 40 多年的无情封锁。

85. 多哈回合谈判的中断表明需要改革多边体系和世贸组织，创建一个更为公平、包容和透明的体系。古巴赞成恢复谈判，以履行在多哈提出的对发展中国家实行特殊和差别待遇、满足脆弱的小经济体的需要、建立粮食安全、进行农业发展等任务。然而，谈判只能以多哈发展议程、“7 月总括方案”附件 A 和《香港部长级宣言》为基础进行。

86. 贸发会议作为贸易、金融、技术和可持续发展的主要协调员，应继续得到资金，使其能够履行任务及《圣保罗共识》中所规定的新要求和优先事项。

87. **Ali 先生**（孟加拉国）说，在世界贸易最近的增长中，有很大一部分是由于石油出口。尽管非石油出口量有相当大的增长，但这些出口的价值却没有增长。此外，不清楚最不发达国家为了能在市场立足而不断降价能维持多久。

88. 目前的多边贸易规则旨在帮助主要贸易商。现有的帮助发展中国家的规定普遍不能用，乌拉圭回合关于农业的协定被许多人看作是发达国家用来帮助自家农业的特殊和差别待遇规定。

89. 关键的是要尽可能早地恢复多哈回合谈判，并应给予最不发达国家免税和免配额的市场准入。另外，需要强化《综合框架》和《贸易援助倡议》，帮助最不发达国家克服供应方的制约。在国内一级，基本挑战是培育有创造力并能为其产品找到市场的企业家。一旦企业家开始在国内进行投资，他们自己的国家就将能从全球化中受益。

90. 因泰尔曼女士继续主持会议。

91. **Miller 先生**（美利坚合众国）说，无可争议的是，贸易自由化和贸易开放使正在实行自由化的国家的经济增长加快了。然而，很少为人理解的是，发展中国家只要降低关税和消除进口的非关税壁垒，就可自行实现出口增长和减轻贫困。

92. 关税将国内价格抬高到世界市场水平之上，鼓励国内生产商在当地而非在国际市场上销售它们的产品。关税还使生产商的效率降低，并从而降低了竞争力。保护使对外汇的需求减少，助长了汇率，因而对出口造成进一步的打击。这些影响损害了经济体中的每个人，尤其是穷人。

93. 联合国应支持发展中国家政府实行贸易自由化。贸发会议可就调整代价向这些国家提供咨询，这种代价一般是短期的并可以通过社会安全网或其他方案来减轻。对于许多发展中国家来说，特殊和差别待遇几乎就等于是植根于过去殖民时代的经济关系的延续。重要的是注重自由化等真正有效的政策，帮助发展中国家收获全球化世界中健全经济方案的利益。

94. **刘振民先生**（中国）说，尽管最近在全球化和全球经济恢复上取得进展，但南北差距在继续扩大。保护主义与日俱增，世界经济发展日益失衡，这继续对较贫穷国家的发展构成严峻挑战。

95. 中国政府一贯支持建立公平和非歧视性的多边贸易体系并对多哈回合谈判的僵局深表关切。中国政府呼吁尽早恢复会谈并希望发达国家在减少对农业进行扭曲贸易的支持和降低关税方面采取更为灵活的态度。世贸组织在促进世界贸易环境的稳定中发挥着不可缺少的作用，中国将继续在其工作中发挥建设性的作用。最后，中国政府期望贸发会议拟订更具现实意义的政策建议，其中要考虑到发展中国家所面临的新问题。

96. 在国内，中国政府正在执行开放旅游、电信、运输、会计、法律服务和银行等部门的十一年计划。在加入世贸组织后，它降低了关税并全面取消了非关税措施。中国政府坚持走和平发展的道路，奉行互利的贸易合作政策。

97. **巴里先生**（塞内加尔）说，多哈回合谈判的中断表明各国无法建立优先重视贫困国家发展的健全贸易规则。目前的僵局危及公平的自由化的实现和发展中国家贸易量的提高，并且由于种种出口限制因素以及来自发达国家产品的竞争加剧，增加了保护主义和非工业化的危险。塞内加尔尤其担心的是主要障碍关系到农业，因为农业是塞内加尔经济的命脉。必须恢复谈判并重启多哈回合工作方案。

98. 塞内加尔同意秘书长的观点，认为仅靠贸易自由化并不能促进发展，发展中国家需要配套措施。可以实施这种措施，通过强化的《综合框架》和《贸易援助倡议》加强最不发达国家的生产能力。因此，看到世贸组织正在世界银行及其他国际组织的支持下实施强化的《综合框架》，塞内加尔感到十分高兴。《贸易援助倡议》应该旨在帮助发展中国家建设必要的供方能力和贸易设施，以执行世贸组织的各项协定并从中获益，扩大它们的贸易。

99. **Baird 先生**（澳大利亚）代表凯恩斯国家集团发言说，该集团对多哈回合谈判的中止深感失望。会谈应迟于 2006 年 11 月恢复，否则迄今所取得的成果就会丧失殆尽，而继续拖延的代价将由农民和农业区承担。无法就农业模式达成协议是由于在国内支持和市场准入的立场上存在明显差距。需要在两大支柱上进行真正的政策改革，以促使全球农业市场发生真正的变革。欧洲联盟、美国、十国集团及其他方面需要改进其关于市场准入和国内支持的条件，从而为早日恢复谈判打下基础。尤其需要为市场准入做出巨大努力。凯恩斯集团决心就特殊产

品和特殊保障机制建立共识，以便根据任务和本集团的目标对这些文书提供更为明确的定义。

100. 100. 最后，凯恩斯集团承认对发展中国家实行特殊和差别待遇的重要性，并致力于使多哈回合

的农业谈判在所有这三个支柱上取得积极结果，为可持续发展创造尽可能好的条件。

下午 1 时零 5 分散会